14 — 61

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

17 Page 4301

SCHEDULE No. 1. TABLEAU No. 1.

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia District No. 14 Yale Cariboo S. District No.

Enumeration District / District du recenseur No. 4 in Yale (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Alfred H. Carrington, Enumerator / Recenseur. June 2

Page 17

| Line / Ligne | Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling House / Maison | Family / Famille | Residence and personal description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation (Township or parish, city, town or village, Ward or district in cities and in incorporated towns, if in township or parish, Street and house number in cities and in towns, if on a street) / Lieu de demeure (Canton ou paroisse, cité, ville, village, quartier ou district dans les villes et les villes incorporées, si dans un canton ou une paroisse, rue et numéro civique dans les villes et les villes, si dans une rue) | Sex | Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | Single, married, widowed, divorced / Célibataire, marié, veuf, divorcé | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | Citizenship, nationality and religion / Citoyenneté, nationalité et religion: Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada if not immigrant / Année d'immigration au Canada, si immigrant | Year of naturalization, if formerly an alien / Année de naturalisation, si ci-devant sujet étranger | Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu | Nationality / Nationalité | Religion / Religion | Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence: Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier | Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors du emploi principal ou du métier, s'il y en a | Employer / Patron | Employee / Employé | Working on own account / Travaillant à son compte | Wage-earners / Employés: Name of employer / Nom de l'employeur | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier | Weeks employed in 1910 at other occupations / Nombre de semaines à d'autres emplois | Hours of working time per week, chief occupation / Heures de travail par semaine, emploi principal | Hours of working time per week, other occupation / Heures de travail par semaine, autre emploi | Total earnings in 1910 from chief occupation / Gains total en 1910 provenant de l'emploi principal | Total earnings in 1910 from other occupations / Gains total en 1910 provenant d'autres emplois | Amount of earnings not lost in wages employed by the wage-earner / Montant des gains non perdus par l'employé | Insurance held at date: Upon life / Sur la vie | Against accidents or sickness / Sur les accidents ou la maladie | Cost of insurance in coming year / Coût de l'assurance pour l'année courante | Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue communément parlée | Cost of education in coming year of children over 16 years of age, not living at home / Coût de l'éducation pour l'année courante des enfants de plus de 16 ans, non à la maison | Infirmities (specify age when infirmity appeared) / Infirmités (spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite): Blind / Aveugle | Deaf and dumb / Sourd et muet | Crazy or insane / Aliéné ou honteux | Idiotic or silly / Idiot ou imbécile | Line / Ligne |
|---|---|---